

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 17 (1899)
Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(incl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^o Semester Fr. 3.
Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^o Semester Fr. 12.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir. Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux États-Unis. — Einwanderung in die Vereinigten Staaten. — Ansländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B-G. 231 n. 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Les godébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige betraut werden.

Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (1275)
Failli: Chèvre, Lucien, bûcheron, à Mettemberg.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1899.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 12 août 1899, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites à Delémont.
Délai pour les productions: 5 septembre 1899 inclusivement.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1276)
Gemeinschuldner: Matzinger, Alb., Mineralwasserfabrik, Brüggligasse, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts Grendelhof in Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1899.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1274)
Faillite: Gilomen, Marie, boucherie, rue de l'Halle, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1899.
Faillite sommaire (art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 25 août 1899 inclusivement.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1298)
Faillis: Jacobi fils & Co., négociants, Rue Pierre Fatio, 8, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1899.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 14 août 1899, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 5 septembre 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B-G. 249 n. 260.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 260.)
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1260^a)
Gemeinschuldner: Frey, Jakob, «zur Blume», an der Birmsendlerstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 735).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. August 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1280)
Gemeinschuldner: Weber, Albert, Holz- und Kohlenhandlung, Elisabethenstrasse Nr. 16, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 791).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1282)
Gemeinschuldner: Häderli, Hans, Schreibmaschinenhandlung, Thalacker Nr. 11, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 907).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Interlaken. (1283)
Gemeinschuldner: Gysling, Gustav, Küfer und Weinhändler, in Matten (S. H. A. B. 1899, pag. 827).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Luzern. Konkursamt Rothenburg in Eschenbach. (1281)
Gemeinschuldner: Troxler, Xaver, Düngerfabrikation, in Rothenburg (S. H. A. B. 1899, pag. 794).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Aargau. Konkursamt Baden. (1279)
Gemeinschuldner: Holzer-Markwalder, Emil, Frucht- und Mehlhandlung, in Baden (S. H. A. B. 1899, pag. 775).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (1284)
Failli: Braudel, Alphonse, monteur de boîtes, au Locle (F. o. s. du c. 1899, page 775).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1899 inclusivement.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1300)
Failli: Cauchois, champignoniste, Rampe Quidort (F. o. s. du c. 1899, page 791).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1899 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1285)
Failli: Dubois, Roger, précédemment négociant, à St-Maurice (F. o. s. du c. 1899, page 811).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1899 inclusivement.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1304)
Failli: Normand, François-Honoré, marchand de tabacs, Grand'rue, 10, à Genève (F. o. s. du c. 1899, page 863).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1899 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation. (B-G. 250.) (L. P. 250.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1277/78)
Gemeinschuldner: Heim, Eduard, Wirt, von Ueberlingen, wohnhaft an der Niederdorfstrasse 47, in Zürich.
Tisotti, B., von San Vito (Italien), ital. Wein- und Produktenhandlung, an der Strehlgasse, in Zürich.
Einspruchsfrist: Bis und mit 15. August 1899.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1299)
Failli: Christinat, Albert, cafetier, Rue des Paquis, à Genève.
Délai d'opposition à la clôture: 15 août 1899 inclusivement.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (B-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (1296)
Gemeinschuldner: Matter, Rudolf, von Källikon (Kt. Aargau), gewesener Spezereihändler, in Töss (S. H. A. B. 1899, pag. 775).
Datum des Schlusses: 3. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1295)
Gemeinschuldner: Deloséa, Fried., gewesener Wirt «zum Cardinal», in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 367).
Datum des Schlusses: 3. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1286)
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Setz, Fritz, von Dintikon, gewesener Cigarrenhändler, in Biel (S. H. A. B. 1899, pag. 775).
Datum des Schlusses: 1. August 1899.

Kt. Glarus. Konkursamt des Kt. Glarus, in Glarus. (1304)
Gemeinschuldner: Spoerri, Emil, Mechaniker, in Näfels und Mollis (S. H. A. B. 1899, pag. 907).
Datum des Schlusses: 31. Juli 1899.

Kt. Aargau. Konkursamt Lenzburg. (1294)
Gemeinschuldner: Baumann, Fried., Notar, von Schafisheim, in Seon, alleiniger Inhaber der Firma «F. Baumann, Fabrikation von Gemüse- und Obstkonserven», in Seon (S. H. A. B. 1898, pag. 719).
Datum des Schlusses: 3. August 1899.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite. (B-G. 195 n. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1288)
Failli: Muller, Samuel, usine mécanique et fabrique de boîtes de montres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1899, page 896).
Date de la révocation: 3 août 1899.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (1287)
Failli: Lasek, Léonard, négociant, domicilié Ecluse, 4, à Neuchâtel
(F. o. s. du c. 1899, page 792).
Date de la révocation: 2 août 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Zürich. Konkursamt Bülach. (1256*)
Im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl werden aus dem Konkurse des Siegrist, Adolf, Fuhrhalter von Hüntwangen, wohnhaft an der Badenerstrasse Nr. 208 in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 996), Freitag, den 1. September 1899, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Spiess in Bülach öffentlich versteigert:

Ca. 16 Aren Wiesen im Lindenrain, Gemeindebann Bülach.
Die Gantbedingungen können hierorts eingesehen werden.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1302*)
Gemeinschuldner: Plüschke, Carl Georg Julius, aus Charlottenburg-Berlin, wohnhaft gewesen in Enge-Zürich II (S. H. A. B. 1899, pag. 61).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 21. August 1899, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Lavaterstrasse Nr. 6.
Steigerungsobjekte: Schuldbrief per Fr. 7200, Schuldbrief per Fr. 2500, beide haftend auf Liegenschaften in Riesbach-Zürich V; einige Buchguthaben in kleineren Beträgen.
Der Verkauf erfolgt gegen Barzahlung.

Kt. Glarus. Konkursamt des Kt. Glarus, in Glarus. (1303)
Gemeinschuldner: Spiess, Franz, Schirmfabrikant, in Glarus (S. H. A. B. 1899, pag. 907).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 5. September 1899, nachmittags 4 1/2 Uhr, in der «Sonne» in Glarus.
Steigerungsobjekt: Ein Wohnhaus mit Anbau, für Fr. 20,000 brandversichert, samt etwas Platz westlich dem Anbau, und dem Anteil am gemeinsamen Hofraum.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. September 1899 an beim Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus, auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-B. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiezu bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1289*)
Schuldnerin: Aktiengesellschaft Globus in Zürich I.
Datum der Bewilligung der Stundung: 27. Juli 1899.
Sachwalter: W. Elsener, Rechtsagent, in Zürich I, Rämistrasse 6.
Eingabefrist: Bis und mit 25. August 1899.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. September 1899, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant du Pont, Bahnhofbrücke, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. September 1899 an.

Kt. Bern. Gerichtspräsident II von Bern. (1297)
Schuldner: Müller, Heinrich, von Amriswil, Weinhändler, in Bern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Juli 1899.
Sachwalter: Herr Hans Häppli, Amtsnotar, Schauplatzgasse 9, in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 25. August 1899 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. September 1899, nachmittags 3 Uhr, im Café Roth (O. Merz), I. Stock, Amthausgasse, in Bern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. bis 29. September 1899 auf dem Bureau des Sachwalters, Schauplatzgasse 9, in Bern.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1290)
Schuldner: Vincent, Arthur-Basile, Inhaber der Firma A. Vincent, Weinhandlung, an der Obergasse, in Biel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Juli 1899.
Sachwalter: Fr. Kunz, Notar, Betreibungsbeamter, in Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 25. August 1899.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. September 1899, nachmittags 3 Uhr, im oberen Saale der Brasserie Franz in Biel.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. August 1899 an im Bureau des Konkursamtes Biel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Laupen. (1291)
Schuldnerin: Roth, Anna, geb. Schären, Konrads sel. Witwe, von Kloten (Kt. Zürich), gewesene Bäckerin und Negociant, in Münchenwyler (S. H. A. B. 1899, pag. 617).
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 8. August 1899, vormittags 9 Uhr, im Schloss zu Laupen.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (1292)
Débiteur: Ramonino, Pierre, entrepreneur, Boulevard Helvétique, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 14 août 1899, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 2^{me} étage, salle B.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 806.)

(L. P. 806.)

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (1293)
Débiteur: Duverger, Joseph, négociant en vins, Ruelle St-Laurent, 6, Eaux-Vives, Genève (F. o. s. du c. 1899, page 906).

Date de l'homologation: 31 juillet 1899.
Un délai de 15 jours, pour intenter l'action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1899. 1. August. Die Firma **A. Bütschli** in Zürich I (S. H. A. B. vom 5. August 1898, pag. 937), erteilt eine fernere Einzelprokura an Arnold Müller, von Zürich, in Zürich V.

1. August. Die Firma **Keller & Müller, Buchdruckerei Neumünster**, in Zürich V (S. H. A. B. vom 7. Januar 1899, pag. 18), ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Willibald Keller, von Klingnau (Aargau), und Hermann Borsig, von Ottenhöfen (Baden), beide in Zürich V, haben unter der Firma **Keller & Borsig, Buchdruckerei Neumünster**, in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1899 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Keller & Müller, Buchdruckerei Neumünster» in Zürich V übernimmt. Buchdruckerei. Wagnersgasse 16.

1. August. Die Firma **B. Staub** in Zürich I (S. H. A. B. vom 12. Juli 1894, pag. 573), verzeigt als Wohnort des Inhabers: Zollikon, als Natur des Geschäftes: Weinhandlung und als Geschäftslokal: Zeltweg 16.

1. August. Inhaber der Firma **Schartum-Swensen** in Zürich I, ist Alfred Schartum-Swensen, von Christiania (Norwegen), in Zollikon. Import und Export; Finanzierungen. Bahnhofstrasse 89.

1. August. Die Firma **Justus Waldhausen, Zweiggeschäft Zürich**, in Zürich III (S. H. A. B. vom 1. Juni 1899, pag. 727), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. August. Die Firma **Gebroeder Löbel** in Zürich I (S. H. A. B. vom 17. Oktober 1896, pag. 1188) — Gesellschafter: Jakob und Bernhard Löbel — ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch die beiden Gesellschafter gemeinsam durchgeführt.

1. August. Inhaber der Firma **Aug. Keller** in Greifensee ist August Keller, von Biessenhofen-Amriswil (Thurgau) in Greifensee. Mehlhandlung und Kundenmüllerei. Zur mittleren Mühle.

2. August. Christian Falk, von Hamburg, in New York, und Nathaniel Hofmann, von Schmieheim (Baden), in Zürich IV, haben unter der Firma **Falk & Co** in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1899 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christian Falk und Kommanditär ist Nathaniel Hofmann mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Export von Seidenwaren und Rohseide. Thalgsasse 18. Die Firma erteilt Prokura an den Kommanditär Nathaniel Hofmann.

2. August. Die Firma **Codelaghi-Wiedersheim** in Zürich I (S. H. A. B. vom 26. Oktober 1896, pag. 1217) und damit die Prokura Louis Codelaghi ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **L. Codelaghi** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Louis Codelaghi, von Bellinzona (Tessin) in Zürich I. Leinen- und Baumwollwaren en gros. Thalgsasse 14. Die Firma erteilt Prokura an Witwe Emilie Codelaghi, geb. Wiedersheim, von Bellinzona, in Zürich I.

2. August. Die Firma **J. R. Maurer** in Zürich I (S. H. A. B. vom 15. März 1897, pag. 299) hat ihr Domizil, den Wohnort des Inhabers und das Geschäftslokal nach Zürich V, Neptunstrasse 16, verlegt, und fügt der bisherigen Natur des Geschäftes bei: Maschinen für Cartonnagen und Agenturen. Depot von Champagne Montandon.

2. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Baumann älter & Co (Baumann aîné & Co)** in Zürich I (S. H. A. B. vom 9. Juli 1895, pag. 739), ist Reinhard Sommerhoff infolge Todes ausgeschieden.

2. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Mechanische Seidenstoffweberei Hönigg**, in Hönigg (S. H. A. B. vom 24. Oktober 1895, pag. 1095), hat in der Generalversammlung vom 30. Juni 1899 ihre Auflösung beschlossen behufs Beteiligung der Aktionäre an der zu gründenden «Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Co» in Zürich I. Die Liquidation wird unter der Firma **Mechanische Seidenstoffweberei Hönigg** in Liq. durch die bisher zur Einzel-Zeichnung berechtigten: Conrad Baumann Präsident des Verwaltungsrates, Rudolf Walder und Eugen Sebes, beide Mitglieder der Direktion, durchgeführt. Reinhard Sommerhoff ist gestorben und dessen Unterschrift erloschen.

2. August. Aus der Verwaltungskommission der **Wirtschaftlichen Genossenschaft des Grütlivereins Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. vom 31. Dezember 1898, pag. 1480), sind getreten: Jakob Weidmann, Ferdinand Bucher, Johann Schmid und Wilhelm Müller und an deren Stellen und an eine Vakanz gewählt worden: Samuel Werner, von Beggingen (Schaffhausen), als Präsident; Lebrecht Zuberbühler, von Waldstätt, (Appenzell A.-Rh.), als Vicepräsident; August Cherbuin, als Sekretär; August Häderli, als Beisitzer, beide von Winterthur, und Fritz Kuhn, von Lindau, als Beisitzer; alle in Winterthur.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1899. 1. August. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) [Banque fédérale (Société anonyme)]** in Bern (S. H. A. B. 1892, pag. 1061, 1896, pag. 13, 1898, pag. 1094). Cesar Aberegg, bisheriger Direktor des Comptoir Bern tritt infolge Demission aus, seine Unterschrift für dieses Comptoir erloscht somit. Eduard Stauffer, von und in Bern, bisheriger Prokurist des Comptoir Bern, wird zum Direktor dieses Comptoirs gewählt und ihm die Kollektivunterschrift mit einem hiezu Berechtigten erteilt. Emil Gräub, von Lotzwyl, in Bern, wird zum Prokuristen des Comptoir Bern ernannt und ihm die Kollektivunterschrift per Prokura erteilt.

1. August. Die Firma **J. Juchli**, in Bern (S. H. A. B. vom 9. Juli 1897, pag. 743) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

1. August. Inhaber der Firma **Schweizerische Herren- & Knaben-Confection, A. Steidle** in Bern ist Anton Steidle, von Engen, Grossherzogtum Baden, in Bern wohnhaft. Geschäftslokal: Marktgsasse 29, Bern.

Bureau de Courtelary.

1^{er} août. La raison **Emile Schranz**, fabrication d'horlogerie à Corgémont (F. o. s. du c. du 2 avril 1883, n° 47, page 358), est éteinte par suite du départ de son chef pour Vevey.

Bureau de Porrentruy.

31 juillet. La raison **Augusta Perret-Varrin**, à Fontenais (F. o. s. du c. du 12 août 1896, n° 227, page 935), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1899. 1^{er} août. La raison **Christian Lehmann**, à Fribourg (F. o. s. du c. 1885, page 276), a été radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1898 und 1899 folgende Übersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et janvier-juillet des années 1898 et 1899:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

	Juli - juillet		Jan.-Juli - Janv.-juillet	
	1898	1899	1898	1899
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.				
Stickerei in Plattstich, Maschinestickereien:				
Bandes- und Entredoux (Hamburgs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	665,526	1,678,571	6,985,751	14,348,628
Roben	—	11,407	3,862	80,335
Seiden- und Baumwollspitzen	41,461	78,201	734,082	650,876
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	3,092	1,580	8,361	15,116
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	715,737	594,969	3,281,665	3,130,355
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	222,890	168,635	896,020	751,923
Stickereien insgesamt:	2,106,677	3,088,359	18,872,771	20,688,183
Plattstichgewebe	6,798	18,488	862,110	556,756
Glatte Baumwollgewebe (Mnslins, Cambric, etc.)	35,202	50,978	427,862	520,611
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel)	6,783	6,259	33,662	32,384
Baumwollwaren	—	1,832	—	1,832
Baumwollgarn	—	2,571	—	8,140
Strohgeflechte	—	—	—	3,721
Wollgarn	—	—	—	1,533
Beuteltuch	11,544	23,086	126,681	156,797
Seidenbänder	8,399	1,119	48,705	66,528
Maschinen und Maschinenteile	4,480	2,760	29,562	58,312
Käse	—	—	42,829	—
Kondensierte Milch	—	—	—	2,000
Verschiedenes	1,586	1,768	18,240	19,237
	2,176,414	8,147,320	14,462,322	22,116,980

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.				
(Inkl. Agentur Winterthur. — (Y compris l'agence de Winterthur.)				
Seidene und halbs seidene Stückware	248,479	904,612	4,794,948	8,076,611
Seide (Silk, spun)	—	—	—	5,393
Beuteltuch	81,302	75,691	440,370	460,848
Bänder	—	—	255,811	—
Rohseide	—	16,661	25,810	22,119
Baumwoll-Stickereien	—	—	4,765	2,485
Strickwaren	4,886	2,714	344,616	113,582
Baumwollwaren	—	60,198	14,448	146,144
Wollwaren	5,520	—	14,966	2,982
Baumwollgarn	—	3,775	56,385	12,670
Strohwaren	—	—	576,076	—
Chemikalien	—	—	—	2,948
Oeldruckbilder (oil chromos)	2,040	3,889	2,967	18,182
Aluminium	4,598	—	14,027	7,580
Gelatine	1,106	6,720	2,051	19,786
Käse	14,587	57,173	292,900	396,769
Kondensierte Milch	7,875	4,725	7,875	86,513
Suppen-Würze	—	—	17,945	9,994
Wein und Spirituosen	—	—	—	2,040
Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen	29,902	—	82,356	44,666
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	1,075	—	16,873	9,618
Verschiedenes	6,340	17,470	61,364	67,748
	405,710	1,158,123	7,025,903	9,507,583

Konsularbezirk Aarau *. — District consulaire d'Aarau *.				
Seidene Stückware	28,928	—	1,406,266	—
Halbs seidene Stückware	153,289	—	1,105,026	—
	182,167	—	2,511,292	—
Seide (Silk, spun)	—	—	276,607	—
Bänder	49,601	46,271	49,601	287,998
Strohwaren (Articles en paille)	2,006	3,514	2,006	558,076
Katholische Kultusartikel	19,007	—	75,276	25,280
Baumwollwaren	—	3,272	—	38,074
Kondensierte Milch (Lait condensé)	7,875	—	116,888	—
Elastische Gewebe	—	—	—	2,520
Strickwaren	84,710	94,157	84,710	410,742
Chemikalien	—	—	—	888
Reisszeuge	3,842	1,828	3,842	14,827
Drogueriewaren	—	—	—	15,829
Käse (Fromage)	1,723	—	73,578	7,796
Kirschwasser	—	—	—	1,941
Maschinen (Machines)	—	—	11,600	—
Verschiedenes	—	15,880	10,500	49,262
	350,881	164,917	8,215,700	1,862,628

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.				
Floretseide	74,784	82,063	320,278	629,178
Bänder	867,175	412,141	2,630,162	2,524,738
Strickwaren	84,572	749	130,981	72,263
Anilinfarben	284,260	383,179	2,151,327	2,295,500
Andere Farbstoffe und Chemikalien	51,018	15,957	369,154	519,664
Abstin und Kirschwasser	220	—	40,288	—
Chokolade	2,148	—	25,156	—
Häute und Felle, gegerben	151,257	176,577	1,804,762	985,678
Horlogerie et fournitures	172,303	—	1,311,041	—
Bijouterie	—	16,128	—	99,187
Wolle und Haare	—	6,330	42,198	88,790
Maschinen und Maschinenteile	—	—	—	4,381
Käse	—	23,983	20,992	54,778
Wein	—	—	6,286	—
Verschiedenes	—	2,590	3,946	10,232
	1,137,782	1,069,697	8,557,065	7,084,884

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

	Juli - juillet		Jan.-Juli - Janv.-juillet	
	1898	1899	1898	1899
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse	238,908	253,332	1,573,146	1,685,017
Seidengewebe (Silk tissues)	3,617	—	24,450	18,294
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle	29,672	43,983	197,766	243,165
Strohwaren	21,685	2,205	135,353	100,892
Horlogerie et fournitures	12,349	272,020	78,933	1,726,225
Chokolade	—	5,307	—	35,896
Wein	—	1,152	—	2,818
Abstin	—	11,688	—	80,866
Verschiedenes	1,819	19,095	90,009	25,225
	307,240	608,782	2,069,687	8,914,086

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

	Juli - juillet		Jan.-Juli - Janv.-juillet	
	1898	1899	1898	1899
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures	—	88,190	230,081	425,735
Bijouterie	98,153	22,648	197,802	171,992
Boîtes à musique	16,361	19,810	98,408	109,674
Pierres précieuses imitées	3,756	—	4,361	5,322
Produits de lait (Milchprodukte)	29,563	9,787	189,184	119,196
Cuir (Leder)	42,969	7,097	90,197	44,140
Instruments scientifiques	—	1,420	9,190	7,969
Quincallerie (Kurzwaren)	8,216	23,708	87,384	185,557
Machines	—	—	—	6,654
Produits chimiques	1,082	—	7,498	7,684
Vin	—	—	3,297	587
Chocolat	888	—	1,455	—
Divers (Verschiedenes)	3,213	4,984	23,657	48,065
Genf	204,151	177,494	797,464	1,081,917
Bern	307,240	608,782	2,069,687	8,914,086
Basel	1,187,782	1,069,697	8,557,065	7,084,884
Aarau	350,881	164,917	3,215,700	1,862,628
Zürich	405,710	1,158,123	7,025,903	9,507,583
St. Gallen	2,176,414	8,147,320	14,462,322	22,116,989
Total	4,581,078	6,321,233	36,098,141	45,016,504

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-Juli - Janv.-juillet	
	1898	1899
	Fr.	Fr.
Seidene und halbs seidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	7,330,690	8,089,906
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	567,051	617,645
Bänder (seidene und halbs eidene) — Rubans de soie et mi-soie	2,894,179	2,829,264
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	302,417	27,512
Floretseide — Bourre de soie	320,278	629,178
Seidenwaren — Soieries	11,404,615	12,196,494
Stickereien — Broderies	13,377,536	20,690,578
Wolle, roh — Laine brute	42,198	38,790
Wollgarn — Fils de laine	—	1,533
Baumwollgarn — Fils de coton	56,385	20,810
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,050,714	1,540,948
Strickwaren — Tricotage	560,307	596,587
Strohgeflechte — Tresses de paille	718,466	662,689
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	1,620,065	2,152,660
Bijouterie	112,163	276,501
Musikdosen — Boîtes à musique	98,408	109,674
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	29,405	31,814
Maschinen — Machines	123,418	113,963
Kurzwaren — Quincallerie	87,384	185,557
Kathol. Kultusartikel — Articles de culte	75,276	25,230
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	1,604,762	985,678
Leder — Cuir	90,197	44,140
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	2,151,827	2,295,500
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	376,652	846,463
Käse — Fromage	2,003,945	2,144,360
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	263,897	307,711
Chokolade	26,611	35,896
Spirituosen — Spiritueux	49,865	88,202
Verschiedenes — Divers	184,706	277,731
Total	36,098,141	45,016,504

NB. Die Hinweisschriften hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux de différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Verschiedenes — Divers.

Einwanderung in die Vereinigten Staaten. Nach den provisorischen Berichten des Einwanderungsamtes sind während des letzten Fiskaljahrs 314,878 Personen, gegenüber 229,299 im Vorjahr, in die Verein. Staaten von Amerika eingewandert, d. i. 82,579 Personen mehr als im Vorjahr, das seit 10 Jahren die geringste Einwanderung aufwies.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.				
	27 juillet.		4 août.	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	8,121,983,862	3,125,832,000	Circulation de billets	8,722,305,170
Portefeuille	736,780,382	792,336,000	Comptes courants	778,666,609
				721,867,000
Banca d'Italia.				
	10 juillet.		20 juillet.	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Moneta metallica	341,174,667	339,590,782	Circolazione	876,814,868
Portafoglio	819,662,948	320,669,762	Conti correnti a vista	121,865,806
				127,679,669
Oesterreichisch-Ungarische Bank.				
	28. Juli.		31. Juli.	
	Oesterr. K.	Oesterr. K.	Oesterr. K.	Oesterr. K.
Metallbestand	490,708,609	492,715,968	Notencirkulation	666,260,390
Wechsel:				677,204,920
auf das Ausland	23,012,589	20,875,628	Kurzfall. Schulden	38,868,567
auf das Inland	158,631,224	176,947,164		89,483,701

* Früher Horgen. — * Prädikament Horgen.

Bénéfice d'inventaire.

En date du 31 juillet 1899, le président du tribunal de Moudon a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de M. Eugène Panchaud, négociant, à Moudon.

Les créanciers de cette succession sont sommés de s'inscrire près le greffe du tribunal, à Moudon, jusqu'au 30 septembre 1899, sous peine de forclusion.

Moudon, le 1^{er} août 1899.

Le président: **L. Favre.**
Le greffier: **L. Crof.**

Compagnie genevoise des tramways électriques.

Les actionnaires de la Compagnie genevoise des tramways électriques sont convoqués en assemblée générale en l'étude de M^e Emile Rivoire, notaire, Quai de l'Île, à Genève, le vendredi, 11 août 1899, à 4 h. de l'après-midi.

Ordre du jour:

- 1^o Constitution de la société.
- 2^o Emission d'obligations.
- 3^o Nomination des commissaires-vérificateurs des comptes.
- 4^o Fixation des jetons de présence des administrateurs. (1305)

Aus freier Hand zu verkaufen.

Die in Basel (Kleinbasel, Itelpfad 1) belegene **Tabak- und Cigarrenfabrik,**

ehemals Rud. Trueb,

Sektion VIII, Parzelle 406¹ des Grundbuches Baselstadt, haltend 4332 m² Bodenfläche mit Fabrikgebäude (geräumiges Souterrain, Plainpied und drei Stockwerke), Dampfkessel- und Maschinenhaus, Dampfkamin, Tabakmagazin, grosser Schopf, Brunnen und Wasserreservoir (amtliche Schätzung obiger Gebäude gegen Brandschaden Fr. 98,200); Dampfkessel, Dampfmaschine und Heizung, Brunnen mit Pumpe, elektrische Beleuchtungsanlage mit Accumulatoren, Tabakmaschinen, Mobilier und eingetragene Handelsmarken (geschätzt zu Fr. 43,400).

Belastet ist das Anwesen mit ca. Fr. 125,000, laufende Zinsen inbegriffen.

Details obiger Aufstellung, sowie Kaufsbedingungen beliebigen Kaufliebhaber bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zu beziehen.

Zur Besichtigung steht die Liegenschaft geöffnet vormittags von 9—12 und nachmittags von 3—5 Uhr.

Kaufofferten nimmt die Unterzeichnete entgegen bis Ende August a. c.

Basel, 29. Juli 1899.

Konkursverwaltung
Rud. Trueb,
Itelpfad Nr. 1.

(1288)

Basler Lagerhausgesellschaft.

Grosse Lagerhallen für Getreide und Waren aller Art, Keller, Petrolkeller, Abfüllen von Petrol, Benzin, Gasolin etc. aus Kesselwagen, Calcium Carbide-Lager. Billige Pauschalpreise für bedeutende und regelmässige Lagernehmer. Billigste Verzollung von Stückgütern und Wagenladungen. Verteilung und Umspedition von Wagen. Basler Lagerhausgesellschaft **Filiale Leopoldshöhe** (nur 4 km von Basel). **Internationales Entrepôt** unter deutschem Zollverschluss, wo Güter irgendwelcher Provenienz **fünf Jahre unverzollt** liegen können. — Deutsches Inlandlager. Geleiseanschluss. (260)

Kapitalanlage.

Ein älteres, solides und nachweisbar rentables Fabrikationsgeschäft (Gebrauchartikel) würde einem Kapitalisten oder Bankier die Finanzierung event. Umwandlung in Aktiengesellschaft übertragen. Sichere, vorzügliche Anlage. Prima-Referenzen. Gef. Anfragen unter Chiffre U 3710 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (1286)

Kommandit-Gesuch.

Ein grösseres und älteres Geschäft der Lebensmittelbranche sucht einen Kommanditär mit einer Einlage von **Fr. 100,000.** Eine tüchtige, kaufmännische Kraft wird bevorzugt. Günstige Gewinnbeteiligung bei absoluter Sicherheit. Gef. Anfragen befördert sub Chiffre X. Y. Z. 277 **Rudolf Mosse, Basel.** (1278)

Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Erd-, Maurer- und Steinhauer- (Granit und Zuger Sandstein) Arbeiten für das Postgebäude in Zug werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind im Baubureau des Postgebäudes am Schanzengraben in Zug zur Einsicht aufgelegt.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für das Postgebäude Zug» bis und mit dem 17. August nächsthin franko einzu-reichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 4. August 1899.

(1306)

Baugeschäft und Ingenieurbureau
P. Simons, Bern, Spitalgasse 30. (1115)

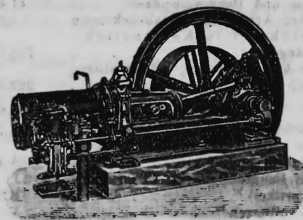
Kraftgas-Anlagen

Keine Rauchbelästigung

Einfache Bedienung

liefern (1232)

in neuester eigener
Konstruktion



Bauermeister & Bell in Luzern.



(1092)

ENGLAND
über HOEK VAN HOLLAND
Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

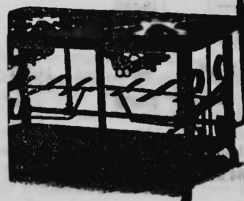
POTAGERS DUPLEX, brevetés

Fabriqués par Société d'horlogerie de Porrentruy ci-devant Duball, Monnin, Frossard & C^{ie}. (893)

A Benzine

(gas instantané)

Sûreté. Economie.
Dépense pour 1 ménage de 4—5 personnes la benzine comptée à raison de 30 cts. le litre par semaine Fr. 1. 25.
Modèle du potager à 2 feux.



Envoi de prospectus franco sur demande.

PRIX: 1 feu fr. 28, 2 feux fr. 45, 3 feux fr. 55
On demande des représentants.

Kapitalgesuch.

Als erste Hypothek auf ein schönes, neuerbautes Wohnhaus, an günstiger Lage einer verkehrsreichen Ortschaft gelegen, werden Fr. 15,000—20,000 gesucht. (1307)

Gef. Offerten unter Chiffre Z K 5135 an Rudolf Mosse, Zürich.

Orell Füssli, Verlag Zürich.

Der Schutz des industriellen Eigentums in der Schweiz und im deutschen Reiche.

Ein Leitfaden für Erfinder, Patentinhaber, Industrielle und Kaufleute, Gewerbetreibende, Handwerker etc.
Von Niesper-Meyer. 4 Fr.

Handbuch der Aktiengesellschaften und Geld-Institute der Schweiz. VI. Jahrgang 1898. 15 Fr.

Schweizerisches Handels-Register-Adressbuch, mit Firmen-Register nach Branchen geordnet, 3. amtl. Ausgabe. 850 + 422 S. kart. 10 Fr.

Schweizerisches Ortschaften-Verzeichnis Dictionnaire des localités de la Suisse herausgeg. v. Eidg. statist. Bureau. 7 Fr.

Das schweiz. Obligationenrecht von Dr. H. Hafner, Bundesrichter. II. ganz neu bearb. Ausg. (komplett in 3 Abt. 1. Abt. 3 Fr., 2. Abt. 2 Fr.)

Handbuch der Zinseszins-, Renten-, Anleihen- und Obligationenrechnung von V. Barlocher. 15 Fr.

Der Zins- u. Diskonto-Rechner. Anleitung und Formeln zur Zinsberechnung im allgemeinen u. aus Zinssablen. Fr. 1. 50.

Anregungen für d. neue zürcherische Notariatsgesetz von J. Flachsmann (Schweiz. Zeitschrift, H. 28). Preis: 1 Fr. (21)

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

Reisender gesucht

für die Ostschweiz. Lebensmittelbranche. Nur Bewerber, die schon mit Erfolg gereist haben, werden berücksichtigt. — Offerten mit Photographie und Zeugnissen, unter Q. 12, an Rudolf Mosse, Basel. (1297)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken **4 1/2 %**
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses